

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 38



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

61. évfolyam

2018. február 10.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ **Értesítés az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, és másrészről az SADC-GPM-államok közötti gazdasági partnerségi megállapodás ideiglenes alkalmazásáról** 1

RENDELETEK

- ★ **A Tanács (EU) 2018/197 végrehajtási rendelete (2018. február 9.) a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet 9. cikkének végrehajtásáról** 2
- ★ **A Bizottság (EU) 2018/198 végrehajtási rendelete (2018. február 7.) az egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról szóló 716/2012/EU végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről** 7
- ★ **A Bizottság (EU) 2018/199 rendelete (2018. február 9.) egy élelmiszerekkel kapcsolatos, nem a betegségek kockázatának csökkentését, illetve a gyermekek fejlődését és egészségét érintő, egészségre vonatkozó állítás engedélyezésének elutasításáról ⁽¹⁾** 9
- ★ **A Bizottság (EU) 2018/200 végrehajtási rendelete (2018. február 9.) a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló (EU) 2016/44 tanácsi rendelet módosításáról** 11

HATÁROZATOK

- ★ **A Tanács (EU) 2018/201 határozata (2018. január 23.) az Európai Unió és Azerbajdzsán Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodással létrehozott vízumkönnyítési vegyes bizottságban a vízumkönnyítési vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontokról** 13

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

★ A Tanács (KKBP) 2018/202 végrehajtási határozata (2018. február 9.) a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP határozat végrehajtásáról	19
★ A Tanács (KKPB) 2018/203 végrehajtási határozata (2018. február 9.) a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1333 határozat végrehajtásáról	23

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

★ Az EU–Ukrajna állat- és növényegészségügyi intézkedésekkel foglalkozó albizottság 2017/1 határozata (2017. május 16.) eljárási szabályzatának elfogadásáról [2018/204]	25
★ Az EU–Ukrajna földrajzi árujelzőkkel foglalkozó albizottság 1/2017 határozata (2017. május 18.) eljárási szabályzatának elfogadásáról [2018/205]	31
★ Az EU–Ukrajna vámügyekkel foglalkozó albizottság 1/2017 határozata (2017. június 15.) eljárási szabályzatának elfogadásáról [2018/206]	36

Helyesbítések

★ Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámoknak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről és az (EU) 2016/1037 rendelet 19. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálat megszüntetéséről szóló, 2017. március 1-jei (EU) 2017/366 bizottsági végrehajtási rendelethez (HL L 56., 2017.3.3.)	41
★ Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő és dömpingellenes vámok kivetéséről szóló (EU) 2017/366 végrehajtási rendelet és (EU) 2017/367 végrehajtási rendelet módosításáról, valamint a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó dömpingellenes és szubvencióellenes eljárásokkal kapcsolatban a végleges intézkedések alkalmazási időszaka tekintetében feljánlott kötelezettségvállalás elfogadásának megerősítéséről szóló 2013/707/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. szeptember 15-i (EU) 2017/1570 bizottsági végrehajtási rendelethez (HL L 238., 2017.9.16.)	41

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

Értesítés az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, és másrészről az SADC-GPM-államok közötti gazdasági partnerségi megállapodás ideiglenes alkalmazásáról

Az Európai Unió és a Mozambiki Köztársaság értesítették egymást az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, és másrészről az SADC-GPM-államok közötti gazdasági partnerségi megállapodás ⁽¹⁾ ideiglenes alkalmazásához szükséges eljárások befejezéséről, az említett megállapodás 113. cikkének megfelelően. Következésképpen a megállapodás az Európai Unió és a Mozambiki Köztársaság között 2018. február 4-től kezdődően ideiglenesen alkalmazandó. A megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló (EU) 2016/1623 tanácsi határozat 3. cikkének (2) bekezdése alapján a 12. cikk (4) bekezdése nem alkalmazandó ideiglenesen.

⁽¹⁾ HL L 250., 2016.9.16., 3. o.

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2018/197 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2018. február 9.)

a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet 9. cikkének végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2005. július 18-i 1183/2005/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2005. július 18-án elfogadta az 1183/2005/EK rendeletet.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának az 1533 (2004) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága 2018. február 1-én négy személyt felvett a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe. Ezeket a személyeket ezért fel kell venni a 1183/2005/EK rendelet I. mellékletébe. Tekintettel arra, hogy e két személyt e rendelet Ia. mellékletében már jegyzékbe vettek, e személyeket törölni kell e rendelet Ia. mellékletéből annak érdekében, hogy őket e rendelet I. mellékletébe vegyék jegyzékbe.
- (3) Az 1183/2005/EK rendelet I. és Ia. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1183/2005/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Az 1183/2005/EK rendelet Ia. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 193., 2005.7.23., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 9-én.

a Tanács részéről

az elnök

E. ZAHARIEVA

I. MELLÉKLET

Az alább felsorolt személyeket fel kell venni az 1183/2005/EK rendelet I. mellékletének a) részében foglalt jegyzékbe:

- „32. Muhindo Akili Mundos (egyéb ismert név: a) Charles Muhindo Akili Mundos; b) Akili Muhindo; c) Muhindo Mundos).

Tisztség: a) a KDK fegyveres erőinek (FARDC) vezérezredese, a 31. dandár parancsnoka; b) a FARDC dandártábornoka.

Születési idő: 1972. november 10.

Születési hely: Kongói Demokratikus Köztársaság.

Állampolgárság: kongói demokratikus köztársasági.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2018. február 1.

Egyéb információ: Muhindo Akili Mundos a FARDC vezérezredese, a 31. dandár parancsnoka. 2014 szeptemberében kinevezték a FARDC műveleti körzetének parancsnokává Beni és Lubero területén, és így ő irányította többek között a Szövetséges Demokratikus Erőkkel (ADF) szembeni Sukola I. műveletet. 2015 júniusáig töltötte be ezt a tisztséget. A 2293. sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének e) pontja alapján veszélyt jelent továbbá a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A jegyzékbe vétel indokai:

Muhindo Akili Mundos 2018. február 1-jén került jegyzékre a 2293 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének e) pontjában meghatározott, a 2360 (2017) sz. határozatban újlag megerősített kritériumok alapján.

További információk:

Muhindo Akili Mundos a kongói hadsereg parancsnokaként irányította a „Sukola I.” művelet keretében az ADF-fel szemben 2014 augusztusa és 2015 júniusa között végrehajtott katonai műveleteket. A Muhindo Akili Mundos irányítása alatt álló FARDC-egység nem avatkozott be, hogy megelőzze az AFD által elkövetett emberi jogi jogsértéseket, így például a polgári lakosság elleni támadásokat. Muhindo Akili Mundos helyi fegyveres csoportoktól korábbi harcosokat toborzott és fegyverzett fel, hogy azok részt vegyenek az ADF által elkövetett bírósági eljárás nélküli kivégzésekben és mészárlásokban.

Miközben ellátta a FARDC Sukola I. műveletének parancsnoki tisztségét, az ADF egyik frakciójaként ismert ADF-Mwalika alcsoportot is irányította és támogatta. Muhindo Akili Mundos irányításával az ADF-Mwalika támadásokat hajtott végre a polgári lakosság ellen. A FARDC katonái Muhindo Akili Mundos irányításával további támogatást nyújtottak az ADF-Mwalikának ezen műveletek során.

33. Guidon Shimiray Mwisaa

Születési idő: 1980. március 13.

Születési hely: Kigoma, Walikalele, Kongói Demokratikus Köztársaság.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2018. február 1.

Egyéb információ: Az mpofi középiskola végzőseként 16 évesen csatlakozott a She Kasikila által vezetett fegyveres csoporthoz, majd She Kasikilával együtt belépett a FARDC-ba, ahol a zászlóaljában S3-as besorolású tiszt lett belőle. 2007-ben megsebesült, majd ezt követően csatlakozott az akkori parancsnok, „Mando” vezette Mai Mai Simbához. Részt vett az NDC 2008-as létrehozásában, majd az Aigle Lemabé Brigade parancsnokhelyettese lett. A 2293. sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének g) pontja alapján veszélyt jelent továbbá a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A jegyzékbe vétel indokai:

Guidon Shimiray Mwisaa 2018. február 1-jén került jegyzékre a 2293 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének g) pontjában meghatározott, a 2360 (2017) sz. határozatban újlag megerősített kritériumok alapján.

További információk:

Guidon Shimiray Mwiswa „vezérezredes” kivált a Nduma defense du Congóból (NDC), és 2014-ben NDC-R néven létrehozta saját csoportját.

A Guidon Shimiray Mwiswa által vezetett NDC-R gyermekkatonákat toboroz és vetett be fegyveres konfliktusokban. Az NDC-R-t a következőkkel is vádolják: emberi jogi jogsértések a keleti tartományokban, jogtalan adók kivetése aranybányászattal foglalkozó területeken, valamint az ezekből származó jövedelem fegyverek beszerzésére történő felhasználása, megsértve ezzel a KDK-val szembeni fegyverembargót.

34. Lucien Nzambamwita (egyéb ismert név: André Kalume)

Születési idő: 1966.

Születési hely: Cellule Nyagitabire, Ruvune szektor, Kinyami település, Byumba prefektúra, Ruanda.

Állampolgárság: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2018. február 1.

Egyéb információ: A 2293. sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének j) pontja alapján veszélyt jelent továbbá a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A jegyzékbe vétel indokai:

Lucien Nzambamwita 2018. február 1-jén került jegyzékre a 2293 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének j) pontjában meghatározott, a 2360 (2017) sz. határozatban újólág megerősített kritériumok alapján.

További információk:

Lucien Nzambamwita (más néven: André Kalume) a KDK területén műveleteket végrehajtó Ruandai Demokratikus Felszabadító Erők (FDLR) egyik katonai vezetője. Az FDLR aláássa a KDK békéjét, biztonságát és stabilitását, felelős továbbá emberi jogi jogsértésekért, így például polgári személyek elleni támadásokért, illetve polgári személyek meggyilkolásáért. Az 1533. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott bizottság 2012. december 31-én szankciókat vezetett be az FDLR-rel szemben.

35. Gédéon Kyungu Mutanga Wa Bafunkwa Kanonga

Tisztsége: a katangai lázadók vezetője.

Születési idő: 1974.

Születési hely: Manono terület, Katanga tartomány (most Tanganyika tartomány).

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2018. február 1.

Egyéb információ: Gédéon Kyungu a balubakat etnikai csoport tagja. Az általános iskolát Likasiban, a középiskolát pedig Manonóban elvégezve pedagógusi oklevelet szerzett. 1999-ben csatlakozott a Mai Mai mozgalomhoz, és 2003 óta vezeti annak egyik legaktívabb, Katanga tartománybeli csoportját. 2006-ban felkereste az ENSZ békefenntartó erőit, hogy csatlakozzon a lefegyverzési, leszerelési és reintegrációs (DDR) folyamathoz. 2011-ben megszökött a börtönből, majd 2016 októberében feladta magát. A 2293. sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének e) pontja alapján veszélyt jelent a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A jegyzékbe vétel indokai:

Gédéon Kyungu Mutanga Wa Bafunkwa Kanonga 2018. február 1-jén került jegyzékre a 2293 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének e) pontjában meghatározott, a 2360 (2017) sz. határozatban újólág megerősített kritériumok alapján.

További információk:

A Bakata Katanga (más néven: Kata Katanga) milícia vezetőjeként Gédéon Kyungu Mutanga 2011 és 2014 között súlyos emberi jogi jogsértések elkövetésében, így például polgári személyek meggyilkolásában, illetve polgári személyek elleni támadásokban vett részt, elsősorban Katanga tartomány vidéki területein. Ezért Gédéon Kyungu Mutanga – súlyos emberi jogi jogsértéseket és háborús bűncselekményeket, így például a KDK délkeleti részén a polgári lakosság elleni támadásokat elkövető Bakata Katanga fegyveres csoport parancsnokaként – veszélyt jelent a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.”

II. MELLÉKLET

Az alábbi személyekre vonatkozó bejegyzéseket törölni kell az 1183/2005/EK rendelet Ia. mellékletének (A) részéből:

„9. Gédéon Kyungu Mutanga;

13. Muhindo Akili Mundos.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/198 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. február 7.)****az egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló 716/2012/EU végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

Tekintettel az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 57. cikke (4) bekezdésére és 58. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ mellékletét képező Kombinált Nomenklátúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni egyes áruk besorolásával kapcsolatban.
- (2) A 716/2012/EU végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ a Bizottság a kapszulázott előtej-(/kolosztrum)porok két típusát sorolta be a Kombinált Nomenklátúra 1901 vámtarifaszáma alá mint „a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz”. A termékeknek a Kombinált Nomenklátúra 2106 vtsz.-e alá történő besorolása kizárásra került, mivel a Bizottság azon az állásponton volt, hogy az 1901-es vtsz. megfogalmazása pontosabban leírja a szóban forgó termékeket, mint a 2106 vtsz. megfogalmazása.
- (3) Az (EU) 2017/1343 végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ a Bizottság a Kombinált Nomenklátúra 19. árucsoportjához tartozó Kiegészítő megjegyzéseket egy új, 4. ponttal egészítette ki annak biztosítása érdekében, hogy egyes élelmiszer-készítmények besorolása megfeleljen az Európai Unió Bíróság ítélezési gyakorlatának. A Kombinált Nomenklátúra 19. árucsoportjához tartozó Kiegészítő megjegyzések új, 4. pontja értelmében a 716/2012/EU végrehajtási rendelet által érintett kapszulázott előtej-(/kolosztrum)porokat a 2106 vtsz. alá kell besorolni.
- (4) Következésképpen a kapszulázott előtej-(/kolosztrum)porok tarifális besorolása közötti lehetséges eltérések kiküszöbölése és a Kombinált Nomenklátúra Unión belüli egységes alkalmazásának biztosítása érdekében a 716/2012/EU végrehajtási rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 716/2012/EU végrehajtási rendelet hatályát veszti.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.⁽¹⁾ HL L 269., 2013.10.10., 1. o.⁽²⁾ A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).⁽³⁾ A Bizottság 716/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 30.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról (HL L 210., 2012.8.7., 6. o.).⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2017/1343 végrehajtási rendelete (2017. július 18.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 186., 2017.7.19., 1. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 7-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Stephen QUEST
főigazgató
Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/199 RENDELETE**(2018. február 9.)****egy élelmiszerekkel kapcsolatos, nem a betegségek kockázatának csökkentését, illetve a gyermekek fejlődését és egészségét érintő, egészségre vonatkozó állítás engedélyezésének elutasításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1924/2006/EK rendelet értelmében az élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítások alkalmazása csak akkor megengedett, ha azokat a Bizottság az említett rendeletnek megfelelően engedélyezte, és ha azok szerepelnek az engedélyezett állítások listáján.
- (2) Az 1924/2006/EK rendelet előírja továbbá, hogy az élelmiszer-vállalkozók az adott tagállam illetékes nemzeti hatóságához nyújthatják be az egészségre vonatkozó állítások engedélyezése iránti kérelmeiket. Az illetékes nemzeti hatóságnak az érvényes kérelmeket tudományos értékelés céljából továbbítania kell az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatósághoz (EFSA, a továbbiakban: Hatóság), valamint tájékoztatás céljából a Bizottsághoz és a tagállamokhoz.
- (3) A Hatóságnak véleményt kell nyilvánítania az adott, egészségre vonatkozó állításról.
- (4) A Bizottság az egészségre vonatkozó állítások engedélyezéséről a Hatóság által megfogalmazott vélemény figyelembevételével határoz.
- (5) Miután a Probi AB az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (5) bekezdésével összhangban kérelmet nyújtott be, a Hatóságnak meg kellett fogalmaznia tudományos szakvéleményét a *Lactobacillus plantarum* 299v (Lp299v) anyaggal és a nem hemkötésű vas abszorpciójának fokozódásával kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról (a kérdés száma: Q-2015-00696 ⁽²⁾). A kérelmező a következőképpen megfogalmazott állítást javasolta: „A *Lactobacillus plantarum* 299v fokozza a nem hemkötésű vas abszorpcióját”.
- (6) A Bizottság és a tagállamok 2016. július 25-én megkapták a Hatóság tudományos szakvéleményét, amelynek következtetése szerint a benyújtott bizonyítékok nem voltak elegendők az Lp299v fogyasztása és a nem hemkötésű vas abszorpciójának fokozódása közötti ok-okozati összefüggés megállapításához. Ennek megfelelően az állítás engedélyezése nem helyénvaló, mivel az állítás nem felel meg az 1924/2006/EK rendeletben meghatározott követelményeknek.
- (7) Az 1924/2006/EK rendelet 16. cikkének (6) bekezdése alapján a kérelmező a Bizottság számára benyújtott észrevételeit figyelembe vették e rendelet intézkedéseinek megállapításakor.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében foglalt, egészségre vonatkozó állítás nem vehető fel az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdésében említett engedélyezett állítások uniós listájára.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 404., 2006.12.30., 9. o.⁽²⁾ EFSA Journal 2016;14(7):4550.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 9-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Elutasított, egészségre vonatkozó állítás

Kérelem – Az 1924/2006/EK rendelet vonatkozó rendelkezései	Tápanyag, anyag, élelmiszer vagy élelmiszercsoport	Állítás	Útalás az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság véleményére
A 13. cikk (5) bekezdése szerinti, újonnan felfedezett tudományos bizonyítékokon alapuló és/vagy védett adatok védelmére irányuló kérelmet tartalmazó, egészségre vonatkozó állítás	<i>Lactobacillus plantarum</i> 299v (Lp299v)	A <i>Lactobacillus plantarum</i> 299v (Lp299v) fokozza a nem hem-kötésű vas abszorpcióját.	Q-2015-00696

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/200 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. február 9.)****a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló (EU) 2016/44 tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről és a 2011/137/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. július 31-i (KKBP) 2015/1333 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,tekintettel a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 204/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. január 18-i (EU) 2016/44 tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 20. cikke b) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/44 rendelet V. melléklete felsorolja az Egyesült Nemzetek szankcióbizottsága által az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2146 (2014) sz. határozatának 11. pontja szerint jegyzékbe vett hajókat. Az említett hajókra az (EU) 2016/44 rendelet szerint számos tilalom vonatkozik, ideértve a Líbiából származó nyersolaj berakodására, szállítására vagy kirakodására, valamint az Unió területén lévő kikötőkbe való bejutásra vonatkozó tilalmat is.
- (2) 2018. február 2-án az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának bizottsága módosította a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó CAPRICORN nevű hajó bejegyzését. Az (EU) 2016/44 rendelet V. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/44 tanácsi rendelet V. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 9-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,**a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője*⁽¹⁾ HL L 206., 2015.8.1., 34. o.⁽²⁾ HL L 12., 2016.1.19., 1. o.

MELLÉKLET

Az (EU) 2016/44 rendelet V. melléklete a következőképpen módosul:

Az alábbi bejegyzés:

„1. **Név:** CAPRICORN

A 2362 (2017) sz. határozat 2. pontja által kibővített és módosított 2146 (2014) sz. határozat 10a) és 10b) pontja alapján (berakodás, szállítás vagy kirakodás tilalma, kikötőkbe való bejutás tilalma) jegyzékbe véve. A jegyzékbe vételt a bizottság a 2146. sz. határozat 11. pontja alapján 2018. január 18-án megújította és az – amennyiben azt a bizottság a 2146. sz. határozat 12. pontja értelmében előbb nem vonja vissza – 2018. április 17-ig érvényes. Lobogó szerinti állam: ismeretlen.

További információk

A jegyzékbe vételre 2017. július 21-én került sor. IMO: 8900878. A hajó 2017. szeptember 21-én nemzetközi vizeken tartózkodott az Egyesült Arab Emírségek partjainál.”

helyébe a következő szöveg lép:

„1. **Név:** NADINE

A 2362 (2017) sz. határozat 2. pontja által kibővített és módosított 2146 (2014) sz. határozat 10a) és 10b) pontja alapján (berakodás, szállítás vagy kirakodás tilalma, kikötőkbe való bejutás tilalma) jegyzékbe véve. A jegyzékbe vételt a bizottság a 2146. sz. határozat 11. pontja alapján 2018. január 18-án megújította és az – amennyiben azt a bizottság a 2146. sz. határozat 12. pontja értelmében előbb nem vonja vissza – 2018. április 17-ig érvényes. Lobogó szerinti állam: Palau

További információk

A jegyzékbe vételre 2017. július 21-én került sor. IMO: 8900878. A hajó 2018. január 19-én Muscat (Omán) partvidéke közelében, a parti tengeren kívül tartózkodott.”

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2018/201 HATÁROZATA

(2018. január 23.)

az Európai Unió és Azerbajdzsán Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodással létrehozott vízumkönnyítési vegyes bizottságban a vízumkönnyítési vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Unió és az Azerbajdzsán Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló, 2014. április 14-i 2014/242/EU tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és az Azerbajdzsán Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás ⁽²⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. szeptember 1-ján hatályba lépett.
- (2) A megállapodás előírja egy, a megállapodás igazgatására felállított vegyes bizottság létrehozását (a továbbiakban: a vegyes bizottság). A vegyes bizottság feladata többek között a megállapodás végrehajtásának nyomon követése.
- (3) A megállapodás szerint a vegyes bizottság maga fogadja el eljárási szabályzatát.
- (4) Helyénvaló ezért meghatározni a vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot.
- (5) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban nem vesz részt. Ennél fogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (6) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (7) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió és az Azerbajdzsán Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás által létrehozott vízumkönnyítési vegyes bizottságban a vízumkönnyítési vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a vízumkönnyítési vegyes bizottságnak az e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

⁽¹⁾ HL L 128., 2014.4.30., 47. o.

⁽²⁾ HL L 128., 2014.4.30., 49. o.

⁽³⁾ A Tanács 2000/365/EK határozata (2000. május 29.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. január 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
V. GORANOV

TERVEZET

AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZERBAJDZSÁN KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI, A VÍZUMOK KIADÁSÁNAK MEGKÖNNYÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ÁLTAL LÉTREHOZOTT VÍZUMKÖNNYÍTÉSI VEGYES BIZOTTSÁG .../2018 HATÁROZATA

(…)

az eljárási szabályzatának elfogadásáról

A BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió és az Azerbajdzsán Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 12. cikke (4) bekezdésére,

mivel az említett megállapodás 2014. szeptember 1-jén hatályba lépett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk***Elnökség**

A vízumkönnyítési vegyes bizottság (a továbbiakban: a vegyes bizottság) elnökségi teendőit az Európai Unió és az Azerbajdzsán Köztársaság egy-egy képviselője közösen látja el.

*2. cikk***A vegyes bizottság feladatai**

(1) A megállapodás 12. cikkének (2) bekezdésével összhangban a vegyes bizottság különösen az alábbi feladatokat látja el:

- a) nyomon követi a megállapodás végrehajtását;
- b) javaslatot tesz a megállapodás módosítására vagy kiegészítésére;
- c) rendezi a megállapodás rendelkezéseinek értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos vitákat.

(2) A vegyes bizottság a megállapodás végrehajtásának elősegítése érdekében iránymutatásokat vagy „bevált gyakorlatokat” tartalmazó ajánlásokat fogadhat el.

*3. cikk***Ülések**

- (1) A vegyes bizottság szükség esetén a Felek kérésére, de legalább évente egyszer ülésezik.
- (2) A Felek – eltérő megállapodás hiányában – felváltva biztosítják az ülések helyszínét.
- (3) A vegyes bizottság üléseit a társelnökök hívják össze.
- (4) A társelnökök kitűzik az ülés időpontját, és a megfelelő felkészülés érdekében kellő időben, 30 nappal az ülés előtt elküldik egymásnak a szükséges dokumentumokat.
- (5) A logisztikai ügyekkel kapcsolatos szükséges intézkedéseket az ülésnek otthont adó Fél intézi.

4. cikk

Küldöttségek

A Felek legalább hét nappal az ülés megkezdése előtt értesítik egymást küldöttségük tervezett összetételéről.

5. cikk

Az ülések napirendje

(1) A társelnökök legkésőbb 14 nappal az adott ülés kezdete előtt elkészítik az ülés napirendtervezetét. A napirendtervezet azon napirendi pontokat foglalja magában, amelyek felvételére valamely társelnök legkésőbb 14 nappal az ülés kezdete előtt felkérést kapott.

(2) Az ülést megelőzően a Felek bármelyike bármikor új pontokkal egészítheti ki a napirendtervezetet, amennyiben ahhoz a másik Fél hozzájárul. Az új pontok napirendtervezetbe történő felvételére irányuló kérelmeket írásban kell megküldeni, és azokat a lehetőségekhez mérten figyelembe kell venni.

(3) A végleges napirendet a társelnökök az egyes ülések kezdetekor fogadják el. Amennyiben a Felek erről megállapodnak, a napirendtervezetben nem szereplő pont is napirendre vehető; és azt a lehetőségekhez mérten figyelembe kell venni.

6. cikk

Az ülések jegyzőkönyvei

(1) Az ülésnek otthont adó Fél társelnöke a lehető leghamarabb elkészíti a jegyzőkönyvtervezetet.

(2) A jegyzőkönyv – általános szabályként – minden napirendi pontra vonatkozóan az alábbiakat tartalmazza:

- a) a vegyes bizottságnak benyújtott dokumentumok;
- b) azon nyilatkozatok, amelyek felvételét valamelyik Fél kérte; valamint
- c) valamely napirendi ponttal kapcsolatban hozott határozatok, megtett ajánlások, illetve elfogadott következtetések.

(3) A jegyzőkönyv a részt vevő küldöttségek tagjainak felsorolását is tartalmazza, megjelölve az egyes résztvevők által képviselt minisztériumot, ügynökséget vagy intézményt.

(4) A vegyes bizottság a következő ülésén jóváhagyja a jegyzőkönyvet.

7. cikk

A vegyes bizottság határozatai és ajánlásai

(1) A vegyes bizottság a két Fél közös megegyezésével hoz határozatokat.

(2) A vegyes bizottság határozatai a „határozat” elnevezést kapják, amelyet egy sorszám, valamint a határozat tartalmának leírása követ. A határozat hatálybalépésének időpontját is fel kell tüntetni. A határozatokat a vegyes bizottság azon képviselői írják alá, akik a Felek meghatalmazott képviselőiként járhatnak el. A határozatok két példányban készülnek, és mindkét példány egyaránt hiteles.

(3) Az (1) és (2) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó a vegyes bizottság ajánlásaira is.

8. cikk

Kiadások

- (1) Mindkét Fél maga viseli a vegyes bizottság ülésein való részvételével kapcsolatban felmerülő költségeket, beleértve a személyzeti, utazási és ellátási kiadásokat, illetve a posta- és telekommunikációs kiadásokat.
- (2) A Felek eltérő döntésének hiányában az ülések szervezésével kapcsolatban felmerülő egyéb kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél fedezi.

9. cikk

Igazgatási eljárások

- (1) A vegyes bizottság eltérő döntésének hiányában a vegyes bizottság ülései nem nyilvánosak.
- (2) A vegyes bizottság jegyzőkönyvei és egyéb dokumentumai bizalmasan kezelendők.
- (3) A két társelnök közös megegyezésével a Felek és a tagállamok tisztviselőin kívül más résztvevők is meghívást kaphatnak, és ugyanolyan titoktartási követelményeknek kell eleget tenniük.
- (4) A Felek nyilvános tájékoztatókat rendezhetnek, illetve más módon is tájékoztathatják a nyilvánosságot a vegyes bizottság üléseinek eredményeiről.

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt

az Európai Unió részéről

az Azerbajdzsán Köztársaság részéről

AZ EURÓPAI UNIÓNAK ÉS AZ AZERBAJDZSÁN KÖZTÁRSASÁGNAK AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZERBAJDZSÁN
KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI, A VÍZUMOK KIADÁSÁNAK MEGKÖNNYÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL
LÉTREHOZOTT VÍZUMKÖNNYÍTÉSI VEGYES BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATÁHOZ CSATOLT EGYÜTTES
NYILATKOZATA

A megállapodás folyamatos, összehangolt és helyes végrehajtása érdekében az uniós tagállamok, az Európai Bizottság és az Azerbajdzsán Köztársaság a vízumkönnyítési vegyes bizottság hivatalos ülései között informálisan tartják a kapcsolatot a sürgős kérdések rendezése érdekében. A vízumkönnyítési vegyes bizottság soron következő ülésén beszámolnak az említett a kérdésekről és az informális kapcsolattartásról.

A TANÁCS (KKBP) 2018/202 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2018. február 9.)****a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2008/369/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. december 20-i 2010/788/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. december 20-án elfogadta a 2010/788/KKBP határozatot.
- (2) 2018. február 1-jén az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának az 1533 (2004) ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága négy személyt felvett a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe. Ezeket a személyeket ezért fel kell venni a 2010/788/KKBP határozat I. mellékletébe. Tekintettel arra, hogy ezt a két személyt e határozat II. mellékletében már jegyzékbe vették, e személyeket törölni kell e határozat II. mellékletéből annak érdekében, hogy őket e határozat I. mellékletébe vegyék jegyzékbe.
- (3) A 2010/788/KKBP határozat I. és II. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/788/KKBP határozat I. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

A 2010/788/KKBP határozat II. melléklete az e határozat II. mellékletében foglaltaknak megfelelően módosul.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 9-én.

a Tanács részéről

az elnök

E. ZAHARIEVA

⁽¹⁾ HL L 336., 2010.12.21., 30. o.

I. MELLÉKLET

Az alább felsorolt személyeket fel kell venni a 2010/788/KKBP határozat I. mellékletének a) részében foglalt jegyzékbe:

- „32. Muhindo Akili Mundos (egyéb ismert név: a) Charles Muhindo Akili Mundos; b) Akili Muhindo; c) Muhindo Mundos).

Tisztség: a) a KDK fegyveres erőinek (FARDC) vezérezredese, a 31. dandár parancsnoka; b) a FARDC dandártábornoka.

Születési idő: 1972. november 10.

Születési hely: Kongói Demokratikus Köztársaság.

Állampolgárság: kongói demokratikus köztársasági.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2018. február 1.

Egyéb információ: Muhindo Akili Mundos a FARDC vezérezredese, a 31. dandár parancsnoka. 2014 szeptemberében kinevezték a FARDC műveleti körzetének parancsnokává Beni és Lubero területén, és így ő irányította többek között a Szövetséges Demokratikus Erővel (ADF) szembeni Sukola I. műveletet. 2015 júniusáig töltötte be ezt a tisztséget. A 2293. sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének e) pontja alapján veszélyt jelent továbbá a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A jegyzékbe vétel indokai:

Muhindo Akili Mundos 2018. február 1-jén került jegyzékre a 2293 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének e) pontjában meghatározott, a 2360 (2017) sz. határozatban újílag megerősített kritériumok alapján.

További információk:

Muhindo Akili Mundos a kongói hadsereg parancsnokaként irányította a „Sukola I.” művelet keretében az ADF-fel szemben 2014 augusztusa és 2015 júniusa között végrehajtott katonai műveleteket. A Muhindo Akili Mundos irányítása alatt álló FARDC-egység nem avatkozott be, hogy megelőzze az AFD által elkövetett emberi jogi jogsértéseket, így például a polgári lakosság elleni támadásokat. Muhindo Akili Mundos helyi fegyveres csoportoktól korábbi harcosokat toborzott és fegyverzett fel, hogy azok részt vegyenek az ADF által elkövetett bírósági eljárás nélküli kivégzésekben és mészárlásokban.

Miközben ellátta a FARDC Sukola I. műveletének parancsnoki tisztségét, az ADF egyik frakciójaként ismert ADF-Mwalika alcsoportot is irányította és támogatta. Muhindo Akili Mundos irányításával az ADF-Mwalika támadásokat hajtott végre a polgári lakosság ellen. A FARDC katonái Muhindo Akili Mundos irányításával további támogatást nyújtottak az ADF-Mwalikának ezen műveletek során.

33. Guidon Shimiray Mwissa

Születési idő: 1980. március 13.

Születési hely: Kigoma, Walikalele, Kongói Demokratikus Köztársaság.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2018. február 1.

Egyéb információ: Az mpofi középiskola végzőseként 16 évesen csatlakozott a She Kasikila által vezetett fegyveres csoporthoz, majd She Kasikilával együtt belépett a FARDC-ba, ahol a zászlóaljában S3-as besorolású tiszt lett belőle. 2007-ben megsebesült, majd ezt követően csatlakozott az akkori parancsnok, „Mando” vezette Mai Mai Simbához. Részt vett az NDC 2008-as létrehozásában, majd az Aigle Lemabé Brigade parancsnokhelyettese lett. A 2293. sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének g) pontja alapján veszélyt jelent továbbá a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A jegyzékbe vétel indokai:

Guidon Shimiray Mwissa 2018. február 1-jén került jegyzékre a 2293 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének g) pontjában meghatározott, a 2360 (2017) sz. határozatban újílag megerősített kritériumok alapján.

További információk:

Guidon Shimiray Mwiswa „vezérezredes” kivált a Nduma defense du Congóból (NDC), és 2014-ben NDC-R néven létrehozta saját csoportját.

A Guidon Shimiray Mwiswa által vezetett NDC-R gyermekkatonákat toboroz és vetett be fegyveres konfliktusokban. Az NDC-R-t a következőkkel is vádolják: emberi jogi jogsértések a keleti tartományokban, jogtalan adók kivetése aranybányászattal foglalkozó területeken, valamint az ezekből származó jövedelem fegyverek beszerzésére történő felhasználása, megsértve ezzel a KDK-val szembeni fegyverembargót.

34. Lucien Nzambamwita (egyéb ismert név: André Kalume)

Születési idő: 1966.

Születési hely: Cellule Nyagitabire, Ruvune szektor, Kinyami település, Byumba prefektúra, Ruanda.

Állampolgárság: ruandai.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2018. február 1.

Egyéb információ: A 2293. sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének j) pontja alapján veszélyt jelent továbbá a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A jegyzékbe vétel indokai:

Lucien Nzambamwita 2018. február 1-jén került jegyzékre a 2293 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének j) pontjában meghatározott, a 2360 (2017) sz. határozatban újírolag megerősített kritériumok alapján.

További információk:

Lucien Nzambamwita (más néven: André Kalume) a KDK területén műveleteket végrehajtó Ruandai Demokratikus Felszabadító Erők (FDLR) egyik katonai vezetője. Az FDLR aláássa a KDK békéjét, biztonságát és stabilitását, felelős továbbá emberi jogi jogsértésekért, így például polgári személyek elleni támadásokért, illetve polgári személyek meggyilkolásáért. Az 1533. sz. ENSZ BT-határozattal létrehozott bizottság 2012. december 31-én szankciókat vezetett be az FDLR-rel szemben.

35. Gédéon Kyungu Mutanga Wa Bafunkwa Kanonga

Tisztsége: a katangai lázadók vezetője.

Születési idő: 1974.

Születési hely: Manono terület, Katanga tartomány (most Tanganyika tartomány).

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2018. február 1.

Egyéb információ: Gédéon Kyungu a balubakat etnikai csoport tagja. Az általános iskolát Likasiban, a középiskolát pedig Manonóban elvégezve pedagógusi oklevelet szerzett. 1999-ben csatlakozott a Mai Mai mozgalomhoz, és 2003 óta vezet annak egyik legaktívabb, Katanga tartománybeli csoportját. 2006-ban felkereste az ENSZ békefenntartó erőit, hogy csatlakozzon a lefegyverzési, leszerelési és reintegrációs (DDR) folyamathoz. 2011-ben megszökött a börtönből, majd 2016 októberében feladta magát. A 2293. sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének e) pontja alapján veszélyt jelent a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

A jegyzékbe vétel indokai:

Gédéon Kyungu Mutanga Wa Bafunkwa Kanonga 2018. február 1-jén került jegyzékre a 2293 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. bekezdésének e) pontjában meghatározott, a 2360 (2017) sz. határozatban újírolag megerősített kritériumok alapján.

További információk:

A Bakata Katanga (más néven: Kata Katanga) milícia vezetőjeként Gédéon Kyungu Mutanga 2011 és 2014 között súlyos emberi jogi jogsértések elkövetésében, így például polgári személyek meggyilkolásában, illetve polgári személyek elleni támadásokban vett részt, elsősorban Katanga tartomány vidéki területein. Ezért Gedeon Kyungu Mutanga – súlyos emberi jogi jogsértéseket és háborús bűncselekményeket, így például a KDK délkeleti részén a polgári lakosság elleni támadásokat elkövető Bakata Katanga fegyveres csoport parancsnokaként – veszélyt jelent a KDK békéjére, stabilitására és biztonságára nézve.”

II. MELLÉKLET

Az alábbi személyekre vonatkozó bejegyzéseket törölni kell a 2010/788/KKBP határozat II. mellékletének (A) részéből:

„9. Gédéon Kyungu Mutanga;

13. Muhindo Akili Mundos.”

A TANÁCS (KKBP) 2018/203 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2018. február 9.)****a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1333 határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről és a 2011/137/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. július 31-i (KKBP) 2015/1333 tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. július 31-én elfogadta a (KKBP) 2015/1333 határozatot.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának az 1970 (2011) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága 2018. február 2-án módosított egy, a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó hajóra vonatkozó bejegyzést.
- (3) A (KKBP) 2015/1333 határozat V. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2015/1333 határozat V. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 9-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. ZAHARIEVA

⁽¹⁾ HL L 206., 2015.8.1., 34. o.

MELLÉKLET

A (KKBP) 2015/1333 tanácsi határozat V. mellékletének B. szakaszában (Szervezetek) az 1. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„1. **Név:** NADINE

Más néven: nincs adat. **Korábbi néven:** nincs adat. **Cím:** nincs adat. **A jegyzékbevétel időpontja:** 2017. július 21. (módosítva 2017. október 20-án, 2017. november 27-én, 2018. január 18-án és 2018. február 2-án).

Kiegészítő információk

IMO száma: 8900878. A jegyzékbevételre a 2362 (2017) sz. határozat 2. pontjával meghosszabbított és módosított 2146 (2014) sz. határozat 10. pontjának a) és b) alpontja alapján került sor (a berakodásra, szállításra és kirakodásra, valamint a kikötőkbe való belépésre vonatkozó tilalom). A 2146 (2014) sz. határozat 11. pontja értelmében a szankcióbizottság 2018. január 18-án megújította ezt a jegyzékbevételt, amely 2018. április 17-ig érvényes, amennyiben azt a bizottság a 2146 (2014) sz. határozat 12. pontja értelmében nem vonja vissza. Lobogó szerinti állam: Palau. A hajó 2018. január 19-én MUSCAT, OMAN partjainál, felségvizein kívül volt található.”.

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EU-UKRAJNA ÁLLAT- ÉS NÖVÉNYEGÉSZSÉGÜGYI INTÉZKEDÉSEKKEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG 2017/1 HATÁROZATA

(2017. május 16.)

eljárási szabályzatának elfogadásáról [2018/204]

AZ EU-UKRAJNA ÁLLAT- ÉS NÖVÉNYEGÉSZSÉGÜGYI INTÉZKEDÉSEKKEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak 74. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 486. cikkével összhangban a megállapodás meghatározott részei, ideértve a IV. cím (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 4. fejezetét (Állategészségügyi és növényegészségügyi intézkedések) is, 2016. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A megállapodás 74. cikke szerint az állategészségügyi és növényegészségügyi intézkedésekkel foglalkozó albizottságnak (a továbbiakban: az SPS-albizottság) mérlegelnie kell minden, a megállapodás IV. címe 4. fejezetének végrehajtásával összefüggő kérdést.
- (3) A megállapodás 74. cikkének (5) bekezdése szerint az SPS-albizottságnak el kell fogadnia az eljárás szabályzatát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az SPS-albizottság elfogadja az e határozat mellékletében szereplő eljárás szabályzatát.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Kijevben, 2017. május 16-án.

az EU–Ukrajna állat- és növényegészségügyi intézkedésekkel foglalkozó albizottság részéről

az elnök

a titkárok

V. LAPA

O. KURIATA

R. FREIGOFAS

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

MELLÉKLET

AZ EU-UKRAJNA ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI ÉS NÖVÉNYEGÉSZSÉGÜGYI INTÉZKEDÉSEKKEL FOGLALKOZÓ
ALBIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Általános rendelkezések

1. Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 74. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott állategészségügyi és növényegészségügyi intézkedésekkel foglalkozó albizottság (a továbbiakban: az SPS-albizottság) támogatja a megállapodás 465. cikkének (4) bekezdésében említett kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságot a feladatai végrehajtásában.
2. Az SPS-albizottság elvégzi a megállapodás 74. cikkének (2) bekezdésében foglalt feladatokat, a megállapodás 59. cikkében foglalt célkitűzések fényében.
3. Az SPS-albizottság a Felek állategészségügyi és növényegészségügyi kérdésekért felelős illetékes hatóságainak képviselőiből áll.
4. Az elnöki tisztséget az Európai Bizottság vagy Ukrajna állategészségüggyel és növényegészségüggyel kapcsolatos ügyekért felelős valamely képviselője látja el a 2. cikkel összhangban.
5. Az ezen eljárási szabályzat alkalmazásában a „Felek” kifejezésnek a megállapodás 482. cikkében foglalt meghatározása alkalmazandó.

2. cikk

Elnökség

Az SPS-albizottság elnökségét 12 hónapos időtartamokra a Felek felváltva töltik be. Az első 12 hónapos időszak a Társulási Tanács első ülésének napján kezdődik és ugyanazon év december 31-én ér véget.

3. cikk

Ülések

1. A Felek eltérő megállapodásának hiányában, az SPS-albizottság a megállapodás hatálybalépésétől számított három hónapon belül és azt követően pedig bármely Fél kérésére, vagy évente legalább egy alkalommal ülésezik.
2. Az SPS-albizottság üléseit az elnök hívja össze a Felek által közösen megállapított időpontban és helyszínen. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, az ülés összehívásáról szóló értesítést az elnök az ülés kezdete előtt legkésőbb 28 naptári nappal küldi ki.
3. Az SPS-albizottság rendes ülését lehetőség szerint kellő idővel a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság rendes ülése előtt kell összehívni.
4. Az SPS-albizottság üléseit bármilyen előzetesen egyeztetett technológia – például video- vagy audiokonferencia – igénybevételével meg lehet tartani.
5. Az SPS-albizottság az üléseken kívül is megtárgyalhat kérdéseket, levelezés útján.

4. cikk

Küldöttségek

A Felek minden ülés előtt az SPS-albizottság 5. cikkben meghatározott titkárságán keresztül tájékoztatják egymást az ülésen részt vevő küldöttségek tervezett összetételéről.

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

*5. cikk***Titkárság**

Az SPS-albizottság titkári feladatait az Európai Bizottság és Ukrajna egy-egy tisztviselője közösen látja el, a kölcsönös bizalom és együttműködés szellemében.

*6. cikk***Levelezés**

1. Az SPS-albizottsághoz címzett levelezést az egyik Fél részéről a titkári feladatokat ellátó tisztviselőhöz kell irányítani, aki tájékoztatja erről a másik titkárt.
2. A titkárság gondoskodik az SPS-albizottságnak címzett leveleknek az elnökhöz való továbbításáról, és adott esetben a 7. cikknek megfelelő köröztetéséről.
3. Az elnöktől származó levelezést az SPS-albizottság titkársága az elnök nevében megküldi a Felek részére. Az ilyen leveleket adott esetben a 7. cikkben megfelelően köröztetik.

*7. cikk***Dokumentumok**

1. A dokumentumokat az SPS-albizottság titkárságán keresztül köröztetik.
2. Minden Fél a saját titkárának továbbítja a dokumentumait. Az említett titkár ezeket a dokumentumokat továbbítja a másik Fél titkárának.
3. Az uniós Fél titkára továbbítja ezeket a dokumentumokat az Unió illetékes képviselőinek, és az ilyen levelezésben következetesen másolatot küld az ukrainai Fél titkára és a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkárai számára.
4. Az ukrainai Fél titkára továbbítja ezeket a dokumentumokat Ukrajna illetékes képviselőinek, és az ilyen levelezésben következetesen másolatot küld az uniós Fél titkára és a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkárai számára.
5. Az SPS-albizottság titkárai kapcsolattartó pontokként szolgálnak a megállapodás 67. cikkében előírt információcserére céljából.

*8. cikk***Titoktartás**

Amennyiben a Felek erről másként nem határoznak, az SPS-albizottság ülései nem nyilvánosak.

Amikor az egyik Fél bizalmasnak nyilvánított információkat terjeszt az SPS-albizottság elé, a másik Fél a szóban forgó információkat e szerint kezeli.

*9. cikk***Az ülések napirendje**

1. Az egyes ülések ideiglenes napirendjét, valamint az operatív következtetések tervezetét a 10. cikkben meghatározottak szerint az SPS-albizottság titkársága állítja össze a Felek által tett javaslatok alapján. Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 21 naptári nappal valamelyik Fél felkérte a titkárságot, és ennek alátámasztására a tárgyhoz tartozó dokumentumokat is elküldte.
2. Az ideiglenes napirendet a vonatkozó dokumentumokkal együtt – a 7. cikknek megfelelően – az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal köröztetni kell.
3. A napirendet az egyes ülések kezdetén fogadja el az SPS-albizottság. A Felek egyetértésével a tervezett napirenden kívüli pontokat is fel lehet venni a napirendbe.

4. Az elnök eseti alapon és a Felek közötti megállapodás útján az egyes témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából a Felek egyéb szerveinek képviselőit vagy független szakértőket is felkérhet az SPS-albizottság ülésein megfigyelőként való részvételre. A Felek biztosítják, hogy a megfigyelők tiszteletben tartják a titoktartási követelményeket.

5. Különleges körülményekre tekintettel az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az (1) és (2) bekezdésben meghatározott időszakokat.

10. cikk

Jegyzőkönyvek és operatív következtetések

1. A két titkár minden ülésről közös jegyzőkönyvtervezetet készít.
2. A jegyzőkönyvben az egyes napirendi pontok tekintetében főszabály szerint a következőket kell feltüntetni:
 - a) az ülés résztvevői, a kíséretükben lévő tisztviselők, valamint az ülésen részt vevő megfigyelők;
 - b) az SPS-albizottság elé terjesztett dokumentumok;
 - c) az SPS-albizottság által felvételre kért nyilatkozatok; valamint
 - d) az ülés operatív következtetései a 4. bekezdésben említettek szerint.
3. A jegyzőkönyv tervezetét az SPS-albizottság elé terjesztik jóváhagyás céljából. A jegyzőkönyvet az SPS-albizottság üléseit követő 28 naptári napon belül jóváhagyják. A 7. cikkben említett minden címzett részére másolatot küldenek az elfogadott jegyzőkönyvről.
4. Az operatív következtetések tervezetét az elnöki tisztelet betöltő Fél titkára állítja össze minden ülés után, és továbbítja a Feleknek a napirenddel együtt, főszabály szerint az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal. Az operatív következtetések tervezetét az ülés folyamán frissítik, majd az ülés befejezésekor, amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, az SPS-albizottság elfogadja az operatív következtetéseket, amelyek tükrözik a Felek megállapodása szerinti nyomkövetési intézkedéseket. A megállapodást követően az operatív következtetéseket csatolják a jegyzőkönyvhöz és végrehajtásukat áttekintik az SPS-albizottság ezt követő ülésein. Ennek céljából, az SPS-albizottság sablont fogad el, amely valamennyi intézkedési pontra vonatkozóan lehetővé teszi a nyomon követést egy konkrét határidővel.

11. cikk

Határozatok és ajánlások

1. A megállapodás 74. cikkében meghatározottak szerint az SPS-albizottság határozatokat, véleményeket, ajánlásokat, jelentéseket és közös intézkedéseket fogad el. E határozatokat, véleményeket, ajánlásokat, jelentéseket és közös fellépéseket a Felek konszenzussal fogadják el azt követően, hogy az elfogadásukhoz szükséges saját belső eljárásuk lezárult. A határozatok kötelező érvényűek a Felekre nézve, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges intézkedéseket.
2. A határozatokat, véleményeket, ajánlásokat vagy jelentéseket az elnök írja alá és a két titkár hitelesíti. A (3) bekezdés sérelme nélkül, az elnök ezeket a dokumentumokat azon az ülésen írja alá, amelyen a vonatkozó határozatot, véleményt, ajánlást vagy jelentést elfogadják.
3. Amennyiben a Felek így állapodnak meg, az SPS-albizottság határozatokat, ajánlásokat, véleményeket vagy jelentéseket fogadhat el írásos eljárás keretében, a vonatkozó belső eljárások lezárulása után. Az írásbeli eljárás a Felek egyetértésével eljáró két titkár közötti jegyzékváltásból áll. E célból a javaslat szövegét a 7. cikknek megfelelően közzéteszik egy legalább 21 naptári napos határidő megjelölésével, amelyen belül a tagoknak közölniük kell a javaslattal kapcsolatos esetleges fenntartásaikat, illetve módosító indítványukat. Különleges körülményekre tekintettel az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az ebben a bekezdésben meghatározott időszakokat. Miután megállapodtak az adott határozat, vélemény, ajánlás vagy jelentés szövegéről, azt az elnök írja alá és a két titkár hitelesíti.
4. Az SPS-albizottság jogi aktusai a „határozat”, „vélemény”, „ajánlás” vagy „jelentés” címet viselik. Minden határozat az elfogadásának napján lép hatályba, kivéve, ha a határozat másképp rendelkezik.
5. A határozatokat, véleményeket, ajánlásokat és jelentéseket megküldik mindkét Félnek.
6. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkársága tájékoztatást kap az SPS-albizottság valamennyi határozatáról, véleményéről, ajánlásáról, jelentéséről és más, elfogadott intézkedéséről.
7. A Felek dönthetnek arról, hogy közzéteszik-e hivatalos lapjukban az SPS-albizottság határozatait, véleményeit és ajánlásait.

12. cikk

Jelentések

Az SPS-albizottság jelentést nyújt be a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságnak a saját tevékenységéről, valamint az SPS-albizottság által felállított technikai munkacsoportok vagy ad hoc csoportok tevékenységéről. A jelentést 25 nappal a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság rendes évi ülése előtt be kell nyújtani.

13. cikk

Nyelvek

1. Az SPS-albizottság hivatalos nyelvei az angol és az ukrán.
2. Amennyiben erről másképp nem határoznak, az SPS-albizottság az említett nyelveken elkészített dokumentáció alapján folytatja tanácskozásait.

14. cikk

Kiadások

1. A Felek maguk viselik az SPS-albizottság ülésein való részvételük kapcsán felmerülő személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési szolgáltatások igénybevételével kapcsolatos kiadásokat is.
2. Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.
3. Az üléseken angol és ukrán nyelvre, illetve e nyelvekről történő tolmácsolással, valamint az iratoknak angol és ukrán nyelvre, illetve e nyelvekről történő fordításával kapcsolatos – a 13. cikk (1) bekezdésének való megfelelés érdekében felmerülő – kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.

A más nyelvekre, illetve nyelvekről történő tolmácsolással és fordítással kapcsolatos kiadásokat közvetlenül a tolmácsolást vagy fordítást kérő Fél viseli.

15. cikk

Technikai munkacsoportok és ad hoc csoportok

1. Az SPS-albizottság a megállapodás 74. cikkének (3) bekezdése szerinti határozattal adott esetben technikai munkacsoportokat vagy ad hoc csoportokat – köztük tudományos csoportokat – hozhat létre vagy szüntethet meg.
2. Az ad hoc csoportban nem szükségszerűen csak a Felek képviselői vehetnek részt tagként. A Felek biztosítják, hogy az SPS-albizottság által létrehozott bármely csoport tagjai tiszteletben tartják a megfelelő titoktartási előírásokat.
3. Eltérő megállapodás hiányában az SPS-albizottság által létrehozott csoportok az SPS-albizottság felügyelete alatt dolgoznak, amely felé jelentéstételi kötelezettséggel tartoznak.
4. Szükség esetén összehívhatják a munkacsoportok találkozóit, amelyekre személyes ülések, illetve video- vagy audiokonferenciák formájában kerül sor.
5. Az SPS-albizottság titkársága másolatot kap valamennyi, a munkacsoportok tevékenysége szempontjából releváns levelezésről, dokumentumról és közleményről.
6. A munkacsoportok írásos ajánlásokat terjeszthetnek az SPS-albizottság elé. Az ajánlásokat konszenzussal fogadják el, majd továbbítják az elnök számára, aki a 7. cikkben meghatározottak szerint közzéteszi azokat.
7. Amennyiben e cikk másképpen nem rendelkezik, ezen eljárási szabályzat értelemszerűen alkalmazandó bármely, az SPS-albizottság által létrehozott technikai munkacsoportra vagy ad hoc munkacsoportra. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra való hivatkozást az SPS-albizottságra való hivatkozásként kell értelmezni.

*16. cikk***Módosítás**

Ezen eljárási szabályzat az SPS-albizottság határozatával módosítható a megállapodás 74. cikkének (5) bekezdésével összhangban.

**AZ EU-UKRAJNA FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐKKEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG 1/2017
HATÁROZATA****(2017. május 18.)****eljárási szabályzatának elfogadásáról [2018/205]**

AZ EU-UKRAJNA FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐKKEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak 211. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 486. cikkével összhangban a megállapodás meghatározott részei, ideértve a IV. cím (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 9. fejezet (Szellemi tulajdon) 2. szakaszának 3. alszakaszát (Földrajzi árujelzők) is, 2016. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A megállapodás 211. cikke előírja, hogy a földrajzi árujelzőkkel foglalkozó albizottság (a továbbiakban: a GI-albizottság) a földrajzi árujelzők tekintetében nyomon követi a megállapodással kapcsolatos fejleményeket, továbbá a földrajzi árujelzőkről folytatott párbeszéd és együttműködés fórumaként szolgál.
- (3) A megállapodás 211. cikkének (2) bekezdése szerint a GI-albizottságnak el kell fogadnia az eljárési szabályzatát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A GI-albizottság elfogadja az e határozat mellékletében szereplő eljárési szabályzatát.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Kijevben, 2017. május 18-án.

Az EU–Ukrajna földrajzi árujelzőkkel foglalkozó albizottság részéről

az elnök

a titkárok

B. PADUCHAK

N. NIKOLAICHUK

C.F. RASMUSSEN

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

MELLÉKLET

AZ EU–UKRAJNA FÖLDRAJZI ÁRÚJELZŐKKEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Általános rendelkezések

1. Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 211. cikke alapján létrehozott, a földrajzi árujelzőkkel foglalkozó albizottság (a továbbiakban: a GI-albizottság) támogatja a megállapodás 465. cikkének (4) bekezdésében említett kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságot a feladatai végrehajtásában.
2. A GI-albizottság elvégzi a megállapodás 211. cikkében foglalt feladatait.
3. A GI-albizottság az Európai Bizottság és Ukrajna földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos kérdésekért felelős tisztviselőiből áll.
4. A Felek egy-egy küldöttségvezetőt neveznek ki, akik kapcsolattartói feladatokat látnak el az albizottságra vonatkozó valamennyi kérdésben.
5. Az elnöki tisztséget a küldöttségvezetők látják el a 2. cikkel összhangban.
6. A küldöttségvezetők átruházhatják feladataikat vagy azok egy részét egy kinevezett helyettesre, amely esetben a továbbiakban a küldöttségvezetőre tett hivatkozások a kinevezett helyettesre is vonatkoznak.
7. Az ezen eljárási szabályzat alkalmazásában a „Felek” kifejezésnek a megállapodás 482. cikkében foglalt meghatározása alkalmazandó.

2. cikk

Elnökség

A GI-albizottság elnökségét 12 hónapos időtartamokra a Felek felváltva töltik be. Az első 12 hónapos időszak a Társulási Tanács első ülésének napján kezdődik és ugyanazon év december 31-én ér véget.

3. cikk

Ülések

1. A Felek eltérő megállapodása hiányában a GI-albizottság bármely Fél kérésére ülésezik az Unió vagy Ukrajna területén felváltva, legkésőbb a kéréstől számított 90 napon belül.
2. A GI-albizottság üléseit az elnök hívja össze a Felek által közösen megállapított időpontban és helyszínen. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, az ülés összehívásáról szóló értesítést az elnök az ülés kezdete előtt legkésőbb 28 naptári nappal küldi ki.
3. A GI-albizottság rendes ülését lehetőség szerint kellő idővel a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság rendes ülése előtt kell összehívni.
4. Kivételes esetben a GI-albizottság üléseit bármilyen előzetesen egyeztetett technológia – köztük videokonferencia – igénybevételével meg lehet tartani.

4. cikk

Küldöttségek

A Felek minden ülés előtt a GI-albizottság 5. cikkben meghatározott titkárságán keresztül tájékoztatják egymást az ülésen részt vevő küldöttségek tervezett összetételéről.

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

*5. cikk***Titkárság**

A GI-albizottság titkári feladatait az Európai Bizottság és Ukrajna egy-egy – a küldöttségvezetők által kinevezett – képviselője közösen látja el, a kölcsönös bizalom és együttműködés szellemében.

*6. cikk***Levelezés**

1. A GI-albizottsághoz címzett levelezést az egyik Fél részéről a titkári feladatokat ellátó tisztviselőhöz kell irányítani, aki tájékoztatja erről a másik titkárt.
2. A titkárság gondoskodik a GI-albizottságnak címzett leveleknek az elnökhöz való továbbításáról, és adott esetben a 7. cikknek megfelelő köröztetéséről.
3. Az elnöktől származó levelezést a GI-albizottság titkársága az elnök nevében megküldi a Felek részére. Az ilyen leveleket adott esetben a 7. cikkben megfelelően köröztetik.

*7. cikk***Dokumentumok**

1. A dokumentumokat a GI-albizottság titkárságán keresztül köröztetik.
2. Minden Fél a saját titkárának továbbítja a dokumentumait. Az említett titkár ezeket a dokumentumokat továbbítja a másik Fél titkárának.
3. Az uniós Fél titkára továbbítja ezeket az okmányokat az Unió illetékes képviselőinek, és az ilyen levelezésben következetesen másolatot küld az ukrajnai Fél titkára és a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkárai számára.
4. Az ukrajnai Fél titkára továbbítja ezeket a dokumentumokat Ukrajna illetékes képviselőinek, és az ilyen levelezésben következetesen másolatot küld az uniós Fél titkára és a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkárai számára.

*8. cikk***Titoktartás**

Amennyiben a Felek erről másként nem határoznak, a GI-albizottság ülései nem nyilvánosak.

Amikor az egyik Fél bizalmasnak nyilvánított információkat terjeszt a GI-albizottság elé, a másik Fél a szóban forgó információkat e szerint kezeli.

*9. cikk***Az ülések napirendje**

1. Az egyes ülések ideiglenes napirendjét, valamint az operatív következtetések tervezetét a 10. cikkben meghatározottak szerint a GI-albizottság titkársága állítja össze a Felek által tett javaslatok alapján. Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 21 naptári nappal valamelyik Fél felkérte a GI-albizottság titkárságát, és ennek alátámasztására a tárgyhoz tartozó dokumentumokat is elküldte.
2. Az ideiglenes napirendet a vonatkozó dokumentumokkal együtt – a 7. cikknek megfelelően – az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal köröztetni kell.
3. A napirendet az elnök és a másik küldöttségvezető fogadja el az egyes ülések kezdetén. A Felek egyetértésével a tervezett napirenden kívüli pontokat is fel lehet venni a napirendbe.

4. Az elnök eseti alapon és a Felek közötti megállapodás útján az egyes témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából a Felek egyéb szerveinek képviselőit vagy független szakértőket is felkérhet a GI-albizottság ülésein megfigyelőként való részvételre. A Felek biztosítják, hogy a megfigyelők tiszteletben tartják a titoktartási követelményeket.

5. Különleges körülményekre tekintettel az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az 1. és 2. bekezdésben meghatározott időszakokat.

10. cikk

Jegyzőkönyvek és operatív következtetések

1. A két titkár minden ülésről közös jegyzőkönyvtervezetet készít.
2. A jegyzőkönyvben az egyes napirendi pontok tekintetében főszabály szerint a következőket kell feltüntetni:
 - a) az ülés résztvevői, a kíséretükben lévő tisztviselők, valamint az ülésen részt vevő megfigyelők;
 - b) a GI-albizottság elé terjesztett dokumentumok;
 - c) a GI-albizottság által felvételre kért nyilatkozatok; valamint
 - d) amennyiben szükséges, az ülés operatív következtetései a 4. bekezdésben említettek szerint.
3. A jegyzőkönyv tervezetét a GI-albizottság elé terjesztik jóváhagyás céljából. A jegyzőkönyvet a GI-albizottság üléseit követő 28 naptári napon belül jóváhagyják. A 7. cikkben említett minden címzett részére másolatot küldenek az elfogadott jegyzőkönyvről.
4. Az operatív következtetések tervezetét az elnöki tisztet betöltő Fél GI-albizottsági titkára állítja össze minden ülés után, és továbbítja a Feleknek a napirenddel együtt, főszabály szerint az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal. Az operatív következtetések tervezetét az ülés folyamán frissítik, majd az ülés befejezésekor, amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a GI-albizottság elfogadja az operatív következtetéseket, amelyek tükrözik a Felek megállapodása szerinti nyomonkövetési intézkedéseket. A megállapodást követően az operatív következtetéseket csatolják a jegyzőkönyvhöz és végrehajtásukat áttekintik a GI-albizottság ezt követő ülésein. Ennek céljából, a GI-albizottság sablont fogad el, amely valamennyi intézkedési pontra vonatkozóan lehetővé teszi a nyomon követést egy konkrét határidővel.

11. cikk

Határozatok

1. A GI-albizottság hatáskörrel rendelkezik arra, hogy határozatokat fogadjon el a megállapodás 211. cikkének (3) bekezdésében meghatározott esetekben. E határozatokat a Felek konszenzussal fogadják el azt követően, hogy az elfogadásukhoz szükséges saját belső eljárásuk lezárult. A határozatok kötelező erejűek a Felekre nézve, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges intézkedéseket.
2. A határozatokat mindegyik Fél képviselője aláírja. A 3. bekezdés sérelme nélkül, a képviselők e dokumentumokat azokon az üléseken írják alá, amelyeken a vonatkozó határozatokat elfogadják.
3. Amennyiben a Felek így állapodnak meg, a GI-albizottság határozatokat fogadhat el írásos eljárás keretében, a vonatkozó belső eljárások lezárulása után. Az írásbeli eljárás a Felek egyetértésével eljáró két titkár közötti jegyzékvaltásból áll. E célból a javaslat szövegét a 7. cikknek megfelelően köröztetik egy legalább 21 naptári napos határidő megjelölésével, amelyen belül a tagoknak közölniük kell a javaslattal kapcsolatos esetleges fenntartásaikat, illetve módosító indítványokat. Különleges körülményekre tekintettel az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az ebben a bekezdésben megállapított időszakokat. Miután megállapodtak a szövegben, a határozatot mindegyik Fél képviselője aláírja.
4. A GI-albizottság jogi aktusai a „határozat” címet viselik. Minden határozat az elfogadásának napján lép hatályba, kivéve, ha a határozat másképp rendelkezik.
5. A GI-albizottság határozatait a két titkár hitelesíti.

6. A határozatokat megküldik mindkét Félnek.
7. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkársága tájékoztatást kap a GI-albizottság valamennyi határozatáról, jelentéséről és más elfogadott intézkedéséről.
8. A Felek dönthetnek arról, hogy közzéteszik-e hivatalos lapjukban a GI-albizottság határozatait.

12. cikk

Jelentések

1. A GI-albizottság a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság minden rendes éves ülésén jelentést tesz a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság számára.
2. E jelentéseket a Felek konszenzussal fogadják el és a „jelentés” címet viselik. A jelentéseket megküldik mindkét Félnek.
3. A 11. cikk 2. és 3. bekezdésében foglalt határozatok elfogadásához szükséges eljárás értelemszerűen a jelentésekre is alkalmazandó.

13. cikk

Nyelvek

1. A GI-albizottság hivatalos nyelvei az angol és az ukrán.
2. Amennyiben erről másképp nem határoznak, a GI-albizottság az említett nyelveken elkészített dokumentáció alapján folytatja tanácskozásait.

14. cikk

Kiadások

1. A Felek maguk viselik a GI-albizottság ülésein való részvételük kapcsán felmerülő személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési szolgáltatások igénybevételével kapcsolatos kiadásokat is.
2. Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.
3. Az üléseken angol és ukrán nyelvre, illetve e nyelvekről történő tolmácsolással, valamint az iratoknak angol és ukrán nyelvre, illetve e nyelvekről történő fordításával kapcsolatos – a 13. cikk 1. bekezdésének való megfelelés érdekében felmerülő – kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.

A más nyelvekre, illetve nyelvekről történő tolmácsolással és fordítással kapcsolatos kiadásokat közvetlenül a tolmácsolást vagy fordítást kérő Fél viseli.

15. cikk

Módosítás

Ezen eljárási szabályzat a GI-albizottság határozatával módosítható a megállapodás 211. cikkének (2) bekezdésével összhangban.

AZ EU–UKRAJNA VÁMÜGYEKKEK FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG 1/2017 HATÁROZATA**(2017. június 15.)****eljárási szabályzatának elfogadásáról [2018/206]**

AZ EU–UKRAJNA VÁMÜGYEKKEK FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak 83. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 486. cikkével összhangban a megállapodás meghatározott részei, ideértve a IV. cím (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 5. fejezetét (Vámügyi együttműködés és a kereskedelem könnyítése) is, 2016. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A megállapodás 83. cikke szerint a vámügyekkel foglalkozó albizottság nyomon követi a megállapodás IV. címe 5. fejezetének végrehajtását és irányítását.
- (3) A megállapodás 83. cikke (e) bekezdése szerint a vámügyekkel foglalkozó albizottságnak el kell fogadnia az eljárási szabályzatát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A vámügyekkel foglalkozó albizottság elfogadja az e határozat mellékletében szereplő eljárási szabályzatát.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Kijevben, 2017. június 15-én.

az EU–Ukrajna vámügyekkel foglalkozó albizottság részéről

az elnök

a titkárok

M. PRODAN

N. BILOUS

D. WENCEL

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

MELLÉKLET

AZ EU-UKRAJNA VÁMÜGYEKKEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Általános rendelkezések

1. Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 83. cikkével összhangban létrehozott vámügyekkel foglalkozó albizottság az említett cikkben meghatározottak szerint végzi a feladatait.
2. A vámügyekkel foglalkozó albizottság az Európai Bizottság és Ukrajna vámokért és vámügyekkel kapcsolatos kérdésekért felelős képviselőiből áll.
3. Az elnöki tisztséget az Európai Bizottság vagy Ukrajna vámokért és vámügyekkel kapcsolatos kérdésekért felelős valamely képviselője látja el a 2. cikkel összhangban.
4. Az ezen eljárási szabályzat alkalmazásában a „Felek” kifejezésnek a megállapodás 482. cikkében foglalt meghatározása alkalmazandó.

2. cikk

Elnökség

A vámügyekkel foglalkozó albizottság elnökségét 12 hónapos időtartamokra a Felek felváltva töltik be. Az első 12 hónapos időszak a Társulási Tanács első ülésének napján kezdődik és ugyanazon év december 31-én ér véget.

3. cikk

Ülések

1. A Felek eltérő megállapodásának hiányában, a vámügyekkel foglalkozó albizottság évente egyszer, vagy pedig bármely Fél kérésére ülésezik.
2. A vámügyekkel foglalkozó albizottság üléseit az elnök hívja össze a Felek által közösen megállapított időpontban és helyszínen. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, az elnök az ülés összehívásáról szóló értesítést az ülés kezdete előtt legkésőbb 28 naptári nappal küldi ki.
3. A vámügyekkel foglalkozó albizottság üléseit bármilyen előzetesen egyeztetett technológia – például video- vagy audiokonferencia – igénybevételével meg lehet tartani.
4. A vámügyekkel foglalkozó albizottság az üléseken kívül is megtárgyalhat kérdéseket, levelezés útján.

4. cikk

Küldöttségek

A Feleket minden ülés előtt a vámügyekkel foglalkozó albizottság 5. cikkben meghatározott titkárságán keresztül tájékoztatják egymást az ülésen részt vevő küldöttségek tervezett összetételéről.

5. cikk

Titkárság

A vámügyekkel foglalkozó albizottság titkári feladatait az Európai Bizottság és Ukrajna egy-egy, vámokért és vámügyekkel kapcsolatos kérdésekért felelős tisztviselője közösen látja el, a kölcsönös bizalom és együttműködés szellemében.

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

6. cikk

Levelezés

1. A vámügyekkel foglalkozó albizottsághoz címzett levelezést az egyik Fél részéről a titkári feladatokat ellátó tisztviselőhöz kell irányítani, aki tájékoztatja erről a másik titkárt.
2. A titkárság gondoskodik a vámügyekkel foglalkozó albizottságnak címzett leveleknek az elnökhöz való továbbításáról, és adott esetben a 7. cikknek megfelelő köröztetéséről.
3. Az elnöktől származó levelezést a titkárság az elnök nevében megküldi a Felek részére. Az ilyen leveleket adott esetben a 7. cikknek megfelelően köröztetik.

7. cikk

Dokumentumok

1. A dokumentumokat a vámügyekkel foglalkozó albizottság titkárságán keresztül köröztetik.
2. Minden Fél a saját titkárának továbbítja a dokumentumait. Az említett titkár ezeket a dokumentumokat továbbítja a másik Fél titkárának.
3. Az uniós Fél titkára továbbítja ezeket a dokumentumokat az Unió illetékes képviselőinek, és az ilyen levelezésből következetesen másolatot küld az ukrajnai Fél titkárának. Az uniós Fél titkára a végleges dokumentumokból másolatot küld a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkárai számára.
4. Az ukrajnai Fél titkára továbbítja ezeket a dokumentumokat Ukrajna illetékes képviselőinek, és az ilyen levelezésből következetesen másolatot küld az uniós Fél titkárának. Ukrajna titkára a végleges dokumentumokból másolatot küld a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkárai számára.

8. cikk

Titoktartás

Amennyiben a Felek erről másként nem határoznak, a vámügyekkel foglalkozó albizottság ülései nem nyilvánosak.

Amikor az egyik Fél bizalmasnak nyilvánított információkat terjeszt a vámügyekkel foglalkozó albizottság elé, a másik Fél a szóban forgó információkat e szerint kezeli.

9. cikk

Az ülések napirendje

1. Az egyes ülések ideiglenes napirendjét a vámügyekkel foglalkozó albizottság titkársága állítja össze a Felek által tett javaslatok alapján. Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek napirendbe való felvételére legkésőbb az ülés kezdete előtt 21 naptári nappal valamelyik Fél felkérte a titkárságot, és ennek alátámasztására a tárgyhoz tartozó dokumentumokat is elküldte.
2. Az ideiglenes napirendet a vonatkozó dokumentumokkal együtt – a 7. cikknek megfelelően – az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal köröztetni kell.
3. A napirendet az adott ülés kezdetén fogadja el a vámügyekkel foglalkozó albizottság. A Felek egyetértésével a tervezett napirenden kívüli pontokat is fel lehet venni a napirendbe.
4. Az elnök eseti alapon és a Felek közötti megállapodás útján az egyes témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából a Felek egyéb szerveinek képviselőit vagy független szakértőket is felkérhet a vámügyekkel foglalkozó albizottság ülésein megfigyelőként való részvételre. A Felek biztosítják, hogy a megfigyelők tiszteletben tartják a titoktartási követelményeket.
5. Különleges körülményekre tekintettel az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az 1. és 2. bekezdésben meghatározott időszakokat.

10. cikk

Jegyzőkönyvek és operatív következtetések

1. Az ülésekről készült jegyzőkönyvtervezeteket, ideértve az operatív következtetéseket is, az elnöki tisztet betöltő Fél titkára állítja össze.
2. A jegyzőkönyvet az operatív következtetésekkel együtt a vámügyekkel foglalkozó albizottság elé terjesztik jóváhagyás céljából. A jegyzőkönyvet a vámügyekkel foglalkozó albizottság üléseit követő 28 naptári napon belül jóváhagyják. A 7. cikkben említett minden címzett részére másolatot küldenek az elfogadott jegyzőkönyvről.

11. cikk

Határozatok és ajánlások

1. A megállapodás 83. cikkében meghatározottak szerint a vámügyekkel foglalkozó albizottság gyakorlati rendelkezéseket, intézkedéseket, határozatokat és ajánlásokat fogad el. Ezeket a Felek konszenzussal fogadják el azt követően, hogy az elfogadásukhoz szükséges saját belső eljárásuk lezárult. A határozatok kötelező érvényűek a Felekre nézve, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges intézkedéseket.
2. A határozatokat és ajánlásokat mindegyik Fél képviselője aláírja. A 3. bekezdés sérelme nélkül, a képviselők ezeket a dokumentumokat azokon az üléseken írják alá, amelyeken a vonatkozó határozatokat vagy ajánlásokat elfogadják.
3. Amennyiben a Felek így állapodnak meg, a vámügyekkel foglalkozó albizottság határozatokat vagy ajánlásokat fogadhat el írásos eljárás keretében, a vonatkozó belső eljárások lezárulása után. Az írásbeli eljárás a Felek egyetértésével eljáró két titkár közötti jegyzékváltásból áll. E célból a javaslat szövegét a 7. cikknek megfelelően köröztetik egy legalább 21 naptári napos határidő megjelölésével, amelyen belül a tagoknak közölniük kell a javaslattal kapcsolatos esetleges fenntartásaikat, illetve módosító indítványukat. Különleges körülményekre tekintettel az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az ebben a bekezdésben megállapított időszakokat. Ha a szövegben megállapodtak, a határozatot vagy ajánlást mindegyik Fél képviselője aláírja.
4. A vámügyekkel foglalkozó albizottság jogi aktusai a „határozat”, illetve „ajánlás” címet viselik. Minden határozat az elfogadásának napján lép hatályba, kivéve, ha a határozat másképp rendelkezik.
5. A vámügyekkel foglalkozó albizottság határozatait és ajánlásait a két titkár hitelesíti.
6. A határozatokat és ajánlásokat megküldik mindkét Félnek.
7. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkársága tájékoztatást kap a vámügyekkel foglalkozó albizottság valamennyi határozatáról, véleményéről, ajánlásáról, jelentéséről és más, elfogadott intézkedéséről.
8. A Felek dönthetnek arról, hogy közzéteszik-e hivatalos lapjukban a vámügyekkel foglalkozó albizottság határozatait és ajánlásait.

12. cikk

Jelentések

A vámügyekkel foglalkozó albizottság a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságnak jelentést tesz a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság minden éves közgyűlésén.

13. cikk

Nyelvek

1. A vámügyekkel foglalkozó albizottság hivatalos nyelvei az angol és az ukrán.
2. Amennyiben erről másképp nem határoznak, a vámügyekkel foglalkozó albizottság az ezeken a nyelveken elkészített dokumentáció alapján folytatja tanácskozásait.

*14. cikk***Kiadások**

1. A Felek maguk viselik a vámügyekkel foglalkozó albizottság ülésein való részvételük kapcsán felmerülő személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési szolgáltatások igénybevételével kapcsolatos kiadásokat is.
2. Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.
3. Az üléseken angol és ukrán nyelvre, illetve e nyelvekről történő tolmácsolással, valamint az iratoknak angol és ukrán nyelvre, illetve e nyelvekről történő fordításával kapcsolatos – a 13. cikk 1. bekezdésének való megfelelés érdekében felmerülő – kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.

A más nyelvekre, illetve nyelvekről történő tolmácsolással és fordítással kapcsolatos kiadásokat közvetlenül a tolmácsolást vagy fordítást kérő Fél viseli.

*15. cikk***Módosítás**

Ezen eljárási szabályzat a vámügyekkel foglalkozó albizottság határozatával módosítható a megállapodás 83. cikke e) bekezdésével összhangban.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámoknak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről és az (EU) 2016/1037 rendelet 19. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálat megszüntetéséről szóló, 2017. március 1-jei (EU) 2017/366 bizottsági végrehajtási rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 56., 2017. március 3.)

A 122. oldalon, az 1. mellékletben:

a következő szövegrész:

Vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
„Era Solar Co. Ltd	B818”

helyesen:

Vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
„Zhejiang Era Solar Technology Co., Ltd	B818”

Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő és dömpingellenes vámok kivetéséről szóló (EU) 2017/366 végrehajtási rendelet és (EU) 2017/367 végrehajtási rendelet módosításáról, valamint a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó dömpingellenes és szubvencióellenes eljárásokkal kapcsolatban a végleges intézkedések alkalmazási időszaka tekintetében felajánlott kötelezettségvállalás elfogadásának megerősítéséről szóló 2013/707/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. szeptember 15-i (EU) 2017/1570 bizottsági végrehajtási rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 238., 2017. szeptember 16.)

A 37. oldalon, a Mellékletben:

a következő szövegrész:

Vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
„Zhejiang Era Solar Co. Ltd	B818”

helyesen:

Vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
„Zhejiang Era Solar Technology Co., Ltd	B818”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU